

# AquaOne

**Bedienungsanleitung**  
HJ-Serie Multifunktions-Unterwasser-Pumpe  
Seiten: 2-5 (DE)

**Instruction manual**  
HJ-series multi-function submersible pump  
Sites: 6-9 (EN)



**Alle Bedienungsanleitungen auch online unter: [www.aquaristikwelt24.de](http://www.aquaristikwelt24.de)**

**All operating instructions also online at: [www.aquaristikwelt24.de](http://www.aquaristikwelt24.de)**

Vielen Dank, dass Sie sich für eine AquaOne Multifunktions-Unterwasser-Pumpe der HJ-Serie entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden.

## **Garantie**

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre, gültig ab Rechnungsdatum. Die Verschleißteile der Pumpe fallen nicht unter die Gewährleistung. Der Schaden, der durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wird, ist von der Garantie ausgeschlossen.

## **Sicherheitshinweise**

- Prüfen Sie, ob der Stromanschluss mit den Angaben auf dem Typenschild kompatibel ist.
- Stellen Sie den Strom ab, bevor Sie mit dem Wasser in Berührung kommen.
- Das Kabel darf nicht ausgetauscht oder verlängert werden. Die Pumpe darf nicht betrieben werden, wenn Kabel oder Gehäuse defekt sind.
- Beobachten Sie das Geschehen aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Halten Sie Abstand von beweglichen Teilen.
- Nehmen Sie alle Anbauteile ab, wenn die Pumpe nicht funktioniert.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel.
- Verwenden Sie nur passende Ersatzteile.
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann.

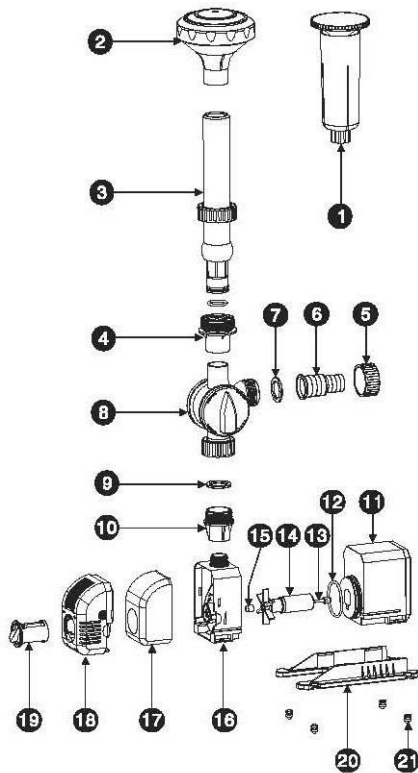
## **Installation**

Setzen Sie die Saugnäpfe in die dafür vorgesehenen Löcher an der Befestigungsplatte ein und platzieren Sie die Pumpe im Wasser. Sie muss vollständig eingetaucht sein.

## **Gebrauch**

Die Durchflussmenge kann über den Regler eingestellt werden. Die Pumpe wird über die Stromversorgung an- und ausgeschaltet.

## Aufbauanleitung



1. Fontänenaufsatz „Champagner“
2. Fontänenaufsatz „Vulkan“
3. Teleskoprohr
4. Verbindungsstück 1
5. Überwurfmutter Ausgang
6. Tülle
7. Dichtungsring
8. T-Regler
9. Dichtungsring
10. Verbindungsstück 2
11. Motorkörper
12. O-Ring
13. Achse
14. Rotor
15. Lager
16. Pumpengehäuse
17. Filterschwamm
18. Filtergehäuse
19. Regler
20. Befestigungsplatte
21. Saugnäpfe

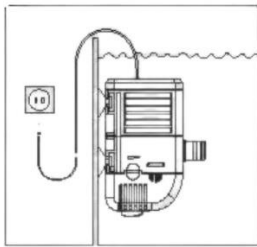
## Reinigung/Wartung

Bitte unterbrechen Sie die Stromversorgung und bauen Sie den Impeller aus. Reinigen Sie alle Teile mit einer kleinen Bürste. Bei Kalkablagerungen entkalken Sie die Teile, indem Sie sie für einige Stunden in Essig legen. Dann bauen Sie die Teile gemäß der Aufbauanleitung wieder zusammen.

Lager, Keramikachse und Rotor können bei Abnutzung Geräusche verursachen. Bitte prüfen Sie diese Teile regelmäßig und tauschen Sie sie bei Bedarf aus, indem Sie den Strom abschalten, das Pumpengehäuse öffnen, den Impeller herausnehmen und einen Neuen einsetzen.

## Wichtiger Hinweis

- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, ist besondere Vorsicht geboten, da bei der Verwendung von Aquariengeräten Wasser verwendet wird.
- Versuchen Sie in den folgenden Situationen nicht, Reparaturen selbst durchzuführen. Entsorgen Sie das Gerät.
- Wenn das Gerät Anzeichen eines ungewöhnlichen Wasseraustritts aufweist, trennen Sie es sofort von der Stromquelle.
- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht.
- Um zu verhindern, dass der Gerätestecker oder die Steckdose nass wird, positionieren Sie den Aquarienständer und den Tank auf einer Seite einer an der Wand montierten Steckdose, um zu verhindern, dass Wasser auf die Steckdose tropft.



- Die „Tropfschleife“ ist der Teil des Kabels, der unterhalb der Höhe des Gefäßes liegt. Um zu verhindern, dass Wasser entlang des Kabels fließt und mit der Steckdose in Kontakt kommt.
- Wenn der Stecker oder die Steckdose nass wird, ziehen Sie nicht das Kabel ab, sondern trennen Sie die Sicherung oder den Schutzschalter, der das Gerät mit Strom versorgt. Ziehen Sie dann den Netzstecker und prüfen Sie, ob sich Wasser in der Steckdose befindet.

## Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.



Alle von der WEEE betroffenen AquaOne Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Thank you for choosing AquaOne HJ series of multi-funktion submersible pump. Please read this instruction carefully before using and keep it well for your future reference. We decline responsibility for any damage caused by incorrect installation and operation.

## **Warranty**

The guarantee period is 2 years, valid from the invoice date. The wearing parts of the filter are not covered by the warranty. The damage caused by improper use is excluded from the warranty.

## **Safety instructions**

- Compare the line voltage (V) and frequency (HZ) of your electrical circuit with the data on the model plate. These data must agree.
- Before reaching in the water always unplug all power cords of devices in the water.
- The cable can not be changed or lengthened, The pump may not be operated if the cable or the housing are defective.
- Pay more attention when this pump are used near children's activities space.
- Keep away from moving part to avoid any dangerous.
- Please disconnect all the accessories when the pump do not work.
- Do not carry or pull the pump by the connecting cord.
- Do not change the pump with other mismatched spare parts to avoid any dangerous.
- Lay the power cord in a protected manner to exclude the possibility, of damage.

## **Instalation**

Insert the suction cups or rubber feet into the impeller chamber and motor body, then install the pump under the water surface completely.

## **Use**

The flow rate can be adjusted by the control valve, the pump will start work once plug in and stop once unplug.

## Caution

Unplug and move the impeller chamber to separate it from the motor body, take out the impeller and shaft. Then you can clean all the parts by a brush. If there are any limestone on the parts, please put them into the vinegar for several hours. Then assemble all the parts according to the PART A. Then re-assemble all the parts in the parts in the appropriate order.

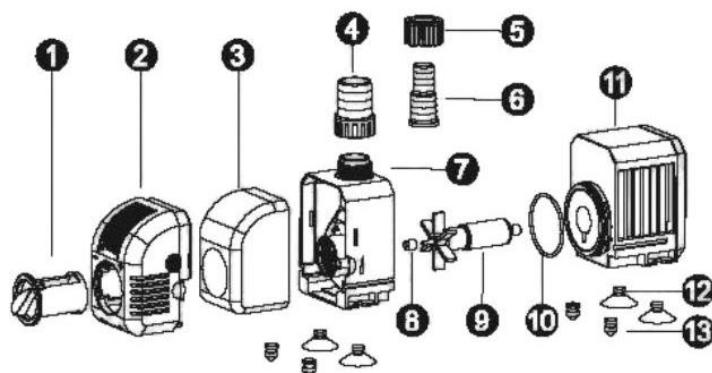
## Maintenance

The plastic bearing, ceramic shaft and shaft sleeve will a little wear and tear after a long time use, so that cause noise. Please change these spare parts after using period of time. How to change: unplug the power, then open the impeller chamber, you can change a new one after taking it out.

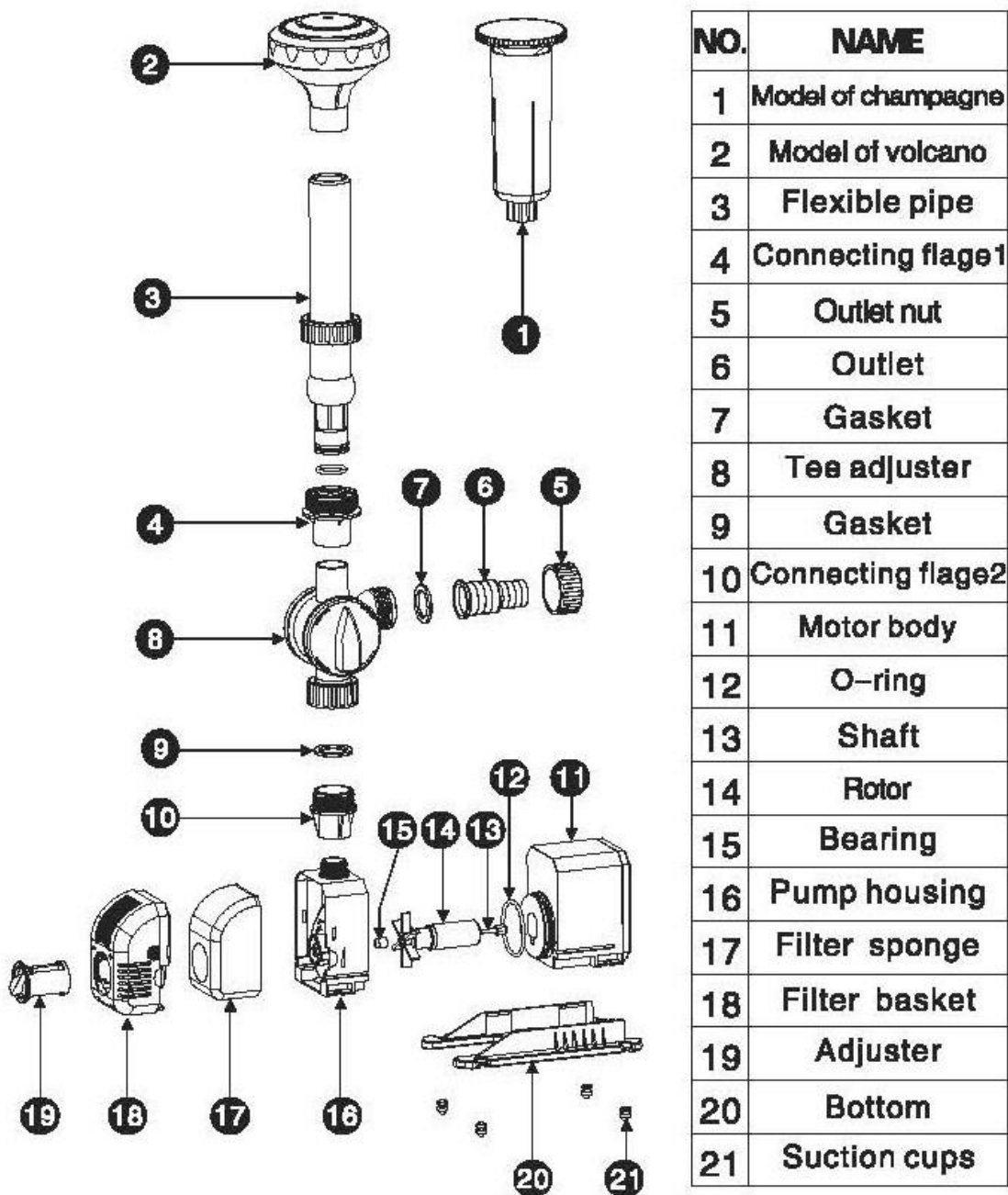
## Technologic parameter

Model	Voltage	Power	H-Max	Output	Weight
HJ-603	220-240V	8W	1,3m	600 L/h	0,25kg
HJ-743		8W	1,0m	600 L/h	0,38kg
HJ-1103		20W	1,5m	900 L/h	0,5kg
HJ-1843		40W	2,5m	1800 L/h	1,4kg
HJ-2503		45W	2,7m	2500 L/h	1,0kg
HJ-4503		80W	3,8m	5000 L/h	2,3kg
HJ-5503		100W	4,0m	6000 L/h	2,3kg
HJ-6003		150W	5,0m	6800 L/h	2,4kg

## Part List:



1	Adjuster	6	Outlet 2	11	Motor body
2	Filter basket	7	Pump housing	12	Suction cups
3	Filter sponge	8	Bearing	13	Rubber feet
4	Outlet 1	9	Rotor subassembly		
5	Outlet nut	10	O-ring		

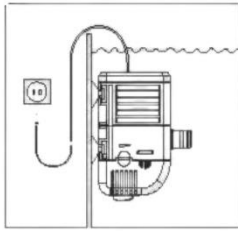


## **Caution**

- To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment.
- For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; discard the appliance.
- If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.



- To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug.



- The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, to prevent water travelling along the cord and coming in contact with the receptacle.
- If the plug or receptacle does get wet, don't unplug the cord, disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

### **Regulations for waste disposal**

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive, 2012/19/EU) of the EU was implemented in the German law related to electrical and electronic equipment and appliances.



All AquaOne electric devices that fall under the WEEE directive are labelled with the symbol of a crossed-out wheeled rubbish bin. This symbol indicates that this electric device must not be disposed of with the domestic waste.

Disposal of used electrical and electronic devices (intended for use in the countries of the European Union and other European countries with a separate waste collection system for these devices).

The symbol on the packaging or the product itself indicates that this product must not be treated as normal domestic waste but must be disposed of at a recycling collection station for electrical and electronic waste.

By disposing of this product correctly, you contribute to the protection of the environment and the health of your fellow people. Inappropriate disposal threatens the environment and health.

Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

Additional information about the recycling of this product can be provided by your local commune, the municipal waste disposal facilities, or the store where you purchased the product.